



**RAUMLUFTGETRENNTE VERBRENNUNGSLUFTZUFUHR
INDEPENDANT DE L'AIR AMBIANT
RACCORDO INDIPENTENTE DALL'ARIA AMBIENTE
KAMERLUCHT-ONAFHANKELIJKE VERBRANDINGSLUCHTTOEVOER
COMBUSTION AIR CIRCULATION SEPARATED FROM THE AMBIENT AIR**

Die Firma Rüegg Cheminée AG in Zumikon/Schweiz bestätigt, dass die folgenden Kamineinsätze und -Öfen aus ihrer Sortimentierung mit einer **raumluftgetrennten Verbrennungsluftzufuhr** ausgestattet sind und für den Einbau und den Betrieb in Gebäuden mit kontrollierter Wohnungslüftung geeignet sind (z.B. in Niedrigenergiehäusern gemäss EnEV).

La Société Rüegg Cheminée SA à Zumikon/Suisse confirme, que les foyers et poêles suivants sont équipés d'une **entrée d'air de combustion indépendant de l'air ambiant** est sont ainsi adaptés pour le montage et l'utilisation dans les bâtiments équipés de V.M.C. (p.ex. maisons basse énergie selon EnEV).

L'azienda Rüegg Cheminée AG, con sede a Zumikon/Svizzera dichiara che i seguenti camini/inserti da riscaldamento e stufe sono dotati di un **dispositivo di canalizzazione per l'aria di combustione separata dall'aria ambiente** e possono quindi essere installati e messi in funzione in edifici dotati di sistema di ventilazione controllato (ad esempio, nelle abitazioni a basso consumo energetico, in conformità con le disposizioni EnEV).

De Firma Rüegg Cheminée AG in Zumikon/Zwitserland bevestigt hiermee, dat volgende inbouwhaarden en kachels voorzien zijn van een **kamer-luchtonafhankelijke verbrandingsluchtoevoer** en daarom geschikt zijn voor de plaatsing en het gebruik in gebouwen met een gecontroleerd luchtbehandelingssysteem (bvb. in laagenergie- woningen volgens EnEV).

Rüegg Cheminée AG in Zumikon/Switzerland confirms that following fireplace inserts and stoves from their range are equipped with **combustion air circulation which is separated from the ambient air** and are suitable for installation and operation in buildings with controlled residential ventilation (e.g. in low energy houses according EnEV).

Heizeinsätze / Foyers / Camini / Inbouwhaarden / Fireplaces			
Premium-Line	Classic-Line	Smart-Line	Eco-Line
Terza Cubeo Odeon	720 / 720 Giant / 720 Compact Jade Lumo Pi Pi-ccolo Prisma Prismalo Saphir / Saphir Giant / Saphir Giant 500	Jupiter Mars Merkur Neptun Uranus Venus	ECO Larimar ECO Axinit ECO 720 ECO Venus

Öfen / Poêles cheminées / Stufe / Designkachels / Stoves
Monet Klee

Brunner
Alle Brunner Geräte / Toute appareils Brunner / Tutti i dispositivi del Brunner / Alle Brunner apparaten / All Brunner devices